

eakin Cohesive® pasta
Medische kleefpasta

Over dit product: eakin Cohesive® pasta is een alcoholvrije (niet-prikkende) kleefpasta voor gebruik in stoma-, wond- en fistelzorg. eakin Cohesive® pasta is toepasbaar op peristoma's en periwond huid.

eakin Cohesive® pasta helpt bij het creëren van een gelijkmatige huidoppervlak en werkt als opvolgmiddel voor huidplooiën, littekens en holtes rond een stoma, fistel of wond voor een betere hechting van wond- of stomamateriaal. De alcoholvrije formulering is geschikt voor gebruik op gevoelige, delicate of kapotte huid zonder ongemak te veroorzaken. eakin Cohesive® pasta droogt niet uit en kan direct gebruikt worden in combinatie met stoma- en wondzakken. Eenvoudig te verwijderen en vermindert trauma of ongemak.

Gebruiksaanwijzingen:

1. Zorg voor een schoon en droog toepassingsgebied. 2. Knijp eakin Cohesive® Pasta op de huid en vul huidplooiën, littekens of holtes en spreid de pasta uit met uw vinger. Sommige gebruikers vinden dit makkelijker met een natte vinger. (Breng eakin Cohesive® pasta aan rond de stoma of wond). 3. Breng de zak aan en zorg voor een goede afsluiting/aansluiting met pasta (Kan indien nodig worden toegepast in combinatie met eakin Cohesive® Seals).

Verwijder de pasta na gebruik van de huid en voer af volgens lokaal afvalprotocol.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

Raadpleeg een zorgprofessional als u huidirritatie, roodheid of ongemak ervaart voorafgaand aan productgebruik. Raadpleeg een zorgprofessional en staak het productgebruik indien u na aanbrengen huidirritatie, roodheid of

ongemak ervaart. Niet aanbrengen op kapotte huid of open wonden.

Andere informatie:

Bewaren tussen 10 en 30 graden Celsius. Niet koelen. **eakin®** aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verwondingen of ander verlies door mogelijk gebruik van dit product dat in tegenstelling is met de aanbevelingen van **eakin®**.

Ernstige ongevallen als gevolg van het gebruik van deze toepassing moet gemeld worden aan de producten en de bevoegde instantie in het land van gebruik. Een ernstig ongeval is een ongeval dat de dood of een ernstige achteruitgang van de gezondheid van de patiënt tot gevolg heeft.

Ontwikkeld voor:

Stomadragers, zorgprofessionals en zorgverleners.

イーキンCohesive®コーヒープベースト
医療用粘着ペースト

当製品について

イーキンCohesive®コーヒープベーストは、オストミー、創傷、瘻孔ケアへの使用を目的とするノンアルコールの(ヒリヒリしない)粘着ペーストです。

イーキンCohesive®コーヒープベースト
イーキンCohesive®コーヒープベーストは、器具やドレッシング材がよじっかかりと密着するように、ストーマ、瘻孔、創傷周辺の肌のひだ、傷、しわを埋め、肌にパウチを取りつけやすい平らな面を作る手助けをします。

ノンアルコールの配合なので敏感肌、デリケートな肌や傷のある肌でも、不快感を感じることなく使っていただけます。乾かす時間は必要なく、オストミー製品、創傷製品の接着剤と互換性があるため、すぐに次のパウチやドレッシング材を装着していただけます。簡単に取り外せるので、利用者の外傷や不快感を減らします。

使用方法 1.使用する部位の肌を清潔にし、しっかりと乾かしてください。2. イーキンCohesive®コーヒープベーストを肌に絞り出し、肌のひだ、創傷、しわを埋めながら、指で伸ばしていきます。利用者の方によっては、濡れた指で伸ばすほうがやりやすいと感じるかもしれませんが、必要であれば、イーキンCohesive®コーヒープベーストをストーマの周りや創傷の周辺に使います。)3. イーキンCohesive®コーヒープベーストとしっかりと密着したことを確認しながら、パウチを取り付けます。(必要であれば、イーキンCohesive®コーヒープベーストと併用していただくことも可能です。)肌から使い終わったペーストを取り除き、自治体の規制に従って、安全に廃棄して

ください。

警告と注意 本製品の使用前に、本製品を用いようとする部位に、皮膚の刺激感、発赤、不快感がある場合は、医療従事者にご相談ください。本製品の使用中に、使用部位に皮膚の刺激感、発赤、不快感があった場合は、使用を止め、医療従事者にご相談ください。損傷している皮膚や開放創には使用しないでください

その他 0℃から30℃で保存してください。

冷蔵庫には入れないでください

イーキンは、当製品の現在の動向と相容れない使い方をされた場合には、それより生じたいかなる怪我や損失に一切の責任を持ちません。

当製品の使用に際して、深刻な出来事が発生した場合、製造元と使用された国の所轄機関へ報告してください。深刻な出来事とは、健康の著しい後退や死亡に関わるものとします。

想定される使用者

オストミイト、医療従事者、介護者

SI

Pasta eakin Cohesive®
Medicinska lepilna pasta

O tem izdelku: Pasta eakin Cohesive® ne vsebuje alkohola (brez pekočega občutka ali sklenja) in se uporablja pri stomi ter negi ran in fistul. eakin Cohesive® pasta je namenjena oprijemu na kožo okoli stome ali rane.

Pasta eakin Cohesive® pomaga ustvariti ravno zapolnjeno površino na koži, saj zapolni kožne gube in brazgotine okoli stome, fistule ali rane, tako da je obloga ali napravo mogoče

eakin Cohesive® pasta
Medicinsk pasta

Om produkten : eakin Cohesive® pasta är en alkoholfritt (ej svikande) pasta för användning vid stomi, sår och fistelvärd. eakin Cohesive® pasta är avsedd för huden runt sår eller stomi.

eakin Cohesive® pasta hjälper till att skapa en jämn applikationsyta på huden genom att fylla i hudveck, ärar och veck runt stomi, fistel eller sår så att applikationen eller förbandet sitter bättre och säkrare.

Den kräver ingen torkningstid och är kompatibel med vidhäftningen på stomi- och sårpåsar och mjällgår omedelbar applicering av nästa påse eller förband. Den kan enkelt tas bort och minimerar därmed risken för skador eller obehag.

Användningsinstruktioner: 1. Se till att huden i det aktuella området är ren och torr. 2. Applicera eakin Cohesive®-pasta på huden, fyll i hudveck, gropar och ärar med fingret. Det kan ibland hjälpa att använda ett fuktigt finger vid applicering. (Applicera eakin Cohesive®-pasta runt stomin eller såret om lämpligt). 3. Placera påsen i rätt läge och säkerställ att det är tätt med eakin Cohesive®-pasta. (Kan vid behov användas tillsammans med eakin Cohesive® hudskyddsringar).

Avlägsna förbrukad kräm från huden och kassera på ett säkert sätt i enlighet med lokala bestämmelser.

Varningar: Konsultera vårdpersonal om du upplever hudirritation, rodnad eller obehag på det aktuella hudområdet innan du påbörjar behandlingen. Om du under behandlingen upplever hudirritation, rodnad eller obehag, avbryt användandet och konsultera vårdpersonal. Använd inte på skadad hud eller öppna sår.

Övrig information: Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 ° C och 30 ° C. Förvara ej i kylskåp.

eakin® ansvarar inte för skada eller åkoma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot **eakin®**s nuvarande rekommendationer.

Alla allvariga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarig incident är en som involverar allvarig försämring av hälsotillstånd eller patientens död.

Avsedd för:

Personer med stomi och vårdpersonal.

eakin®

MD

EN Medical device
CZ Zdravotník prostředky
DE Medizinprodukt
DK Medicinsk udstyr
EE Meditsiiniseade
FI Lääketeleettienien laite
FR Dispositif médical
IS Lækningabúnaður
IT Dispositivo medico
JP 医療機器
KR 의료가기
NL Medisch hulpmiddel
NO Medicinsk enhet
RU Медицинский прибор
SE Medicinsk utrustning
SI Medicinski pripomoček
AE جهاز طبي



EN Capable of being recycled (carton only)
CZ lze recyklovat (pouze kartony)
DE Karton kann recycelt werden
DK Kan genanvendes (kun kartonen)
EE Võimalik ringlusse võtta (ainult karbis)
FI Voidaan kierrättää (vain pahviä)
FR Emballage carton recyclable
IS Endurvinnanlegt (aðeins öskju)
IT Riciclabile (solo cartone)
JP リサイクル可 (カートンのみ)
KR 재활용 가능 (외부 포장박스)
NL Geschikt voor recycling (verpakking)
NO Kan resirkuleres (bare kartong)
RU Поддается переработке (только коробка)
SE Kan återvinnas (endast kartong)
SI Primerno za reciklazo (samo škatla)
AE قابل لإعادة التدوير



CH IMPORT

Publicare AG
Vorder Bode 9
5452 Oberrohrdorf
Switzerland



30°C
EN Temperature limit
CZ Teplotní limit
DE Lagerungstemperatur
DK Temperaturgrænse
EE Temperatuuripiir
FI Lämpötilaraja
FR Temperature de conservation
IS Hitamörk
IT Limite superiore di temperatura
JP 温度制限
KR 보관온도
NL Temperaturgrens
NO Temperaturgrense
RU Предельная температура
SE Max temperatur
SI Temperatura omejeitev
AE حد درجة الحرارة



EN Keep dry
CZ Udržujte v suchu
DE Trocken lagern
DK Opbevares tørt
EE Hoida kuivana
FI Pidä kuivana
FR Conserver à l'abri de l'humidité
IS Haldið þurru
IT Mantenere asciutto
JP 湿気厳禁
KR 건조하게 보관
NL Droog houden
NO Holdes tørt
RU Хранить в сухом месте
SE Förvaras torr
SI Hranite na suhem mestu
AE يحفظ جافاً

EN For Switzerland only
CZ Pouze pro použití ve Švýcarsku
DE Nur gültig in der Schweiz
DK Kun til Schweiz
EE Ainult Šveitsi klientidele
FI Koskee ainoastaan Sveitsiä
FR Pour utilisation en Suisse uniquement
IS Engöngu fyrir Sviss
IT Solo per la Svizzera
JP スイス居住のヨーロッパ
대상 유럽 거주자에게
NL Alleen voor gebruik in Zwitserland
NO Bare for brukere i Sveits
RU Только для клиентов из Швейцарии
SE Gäller endast Schweiz
SI Samo za uporabo v Švici
AE الزمان للسويسرين فقط

